

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 87 (1993)  
**Heft:** 20  
  
**Rubrik:** Sport

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Porträt

## Miki Dahan – Profi-Fussballer

Miki Dahan – Fussballspieler. Der 22jährige gehörlose israelische Torwart hat die Zuschauer der ersten Fussball-Nationalliga des Landes mit verblüffenden Auftritten für seinen Verein Hapoel Tel Aviv in der letzten Saison begeistert. Er kann den Applaus seiner bewundernden Fans zwar nicht hören, aber er kann ihn sehen.

Dahan sagt, dass seine Behinderung beim Fussball höchstens ein Vorteil für ihn ist. «Ein Torwart wird leicht abgelenkt», sagt er, «vom Fluchen der Zuschauer oder von Pfiffen aus der Menge. Ich konzentriere mich auf den Ball und spiele solange, bis mir ein Mitspieler anzeigt, dass der Schiedsrichter gepfiffen hat.»

Er gibt zu, dass es für seine Mitspieler in der Mannschaft schwierig ist, sich auf seine Behinderung einzustellen. Sie müssen lernen, seine Aufmerksamkeit durch visuelle Zeichen und nicht durch laute Zurufe zu steuern. Dahan ist seit einer komplizierten Hals-, Nasen- und Ohreninfektion im Alter von 18 Monaten ertaubt. Durch ein gutes Hörgerät und durch Ablesen von den Lippen kann er Gesprächen folgen. Und er

ist sogar in der Lage, deutlich zu sprechen. Doch auf dem Spielfeld muss er das Gerät ablegen, denn es könnte während des Spiels beschädigt werden. Oder es könnte beispielsweise bei einem Sturz sein Ohr verletzen.

Dahan ist in die Fussstapfen seines Vaters Yaakov getreten. Dieser stand in den sechziger und siebziger Jahren für den israelischen Verein Hapoel Beerschewa im Tor. Schon in der Primarschule zeigte Miki sein Talent zum Torwart. Durch das Training mit seinem Vater wurde er rasch zum Profi. Er spielte zweimal in der Olympia-Jugendnationalmannschaft 1991 gegen England in der Qualifizierungsrunde für die Spiele in Barcelona, wobei er nur zwei Tore kassieren musste. Durch seine raschen Reflexe wehrt Dahan die Sturmangriffe auf sein Tor durch oftmals dramatische Sprünge ab. Nach einer beeindruckenden Saison 1992 mit dem Verein Maccabi Herzlia in der zweiten Liga ging er zu Hapoel Tel Aviv, einer der führenden Mannschaften des Landes.

«Miki hat schon in den ersten Spielen bewiesen, wie gut er ist», das sagt Harel Moni, der



Miki Dahan ist die grosse Stütze seiner Mannschaft.

Foto: Hanoch Guthmann

Präsident des Vereins Hapoel Tel Aviv, «einige Spiele hätten wir ohne seinen kühnen Einsatz fast verloren». Weder Dahan noch sein Vater kennen irgendeinen anderen hörgeschädigten Fussballprofi auf der Welt, egal ob Torwart oder Feldspieler. Dahan's augenblicklicher Ehr-

geiz ist es, mit seinem Verein einen Meisterschafts-Titel oder den Sieg in einem Cup-Wettbewerb zu erringen. Außerdem hofft er, eines Tages für die Nationalmannschaft Israels im Tor stehen zu können.

Simon Griver, Israelisches Wochenblatt, Zürich

## 3. Fussball-Europameisterschaft

Isu/ Am 25. Juli 1993 hat die Fussball-Auslosung im Hotel Moscva in Sofia stattgefunden. Der EDSO-Präsident, Hendrik J. de Haas (HOL), hat die Delegierten aus 24 Ländern begrüßt. Nur vier Länder waren nicht anwesend, nämlich Dänemark, England, Irland und Norwegen. Der belgische Präsident des belgischen Gehörlosen-Sportverbandes, Emmanuel Rosse, ist der Technische Fussball-Delegierte.

Zum Beginn der Auslosungen hat der Holländer die wichtigen Informationen zu den Ausscheidungsspielen und Anweisungen über Dopingkontrollen gegeben. Es gibt zwei Gruppen A und B. In der Gruppe A sind: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Frankreich, England, Ungarn, Irland, Italien, Holland, Spanien, Schweden und die Ukraine. In der Gruppe B sind: Österreich, Weißruss-

land, Kroatien, Zypern, Tschechien, Griechenland, Israel, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Slowakei, Schweiz und die Türkei.

Ein Vorstandsmitglied der EDSO, Lennart Edwall (SWE), hat die Namen der Länder, welche an den Ausscheidungsspielen teilnehmen, ausgelost. Die Ausscheidungsspiele sollen bis Ende November 1994 erledigt sein. Es gibt Heim- und Rückspiele.

### So sehen die Auslosungen aus:

1. Rumänien – Polen – Ukraine
2. Weißrussland – Dänemark
3. Israel – Spanien
4. Schweiz – Holland
5. Griechenland – Schweden
6. Italien – Norwegen – Kroatien
7. Ungarn – Türkei
8. Portugal – Frankreich
9. Bulgarien – Österreich
10. Grossbritannien – Slowakei
11. Tschechien – Irland
12. Belgien – Zypern

Für die 3. Fussball-Europameisterschaften sind die 12 Länder in 4 Gruppen von A bis D verteilt.

#### Gruppe A:

1. GER (Gastgeberland)
2. BLS oder Dänemark
3. ITA oder NOR oder CRO (Sieger der Begegnungen)
4. BUL oder AUT

#### Gruppe B:

1. Russland (Europameister von 1991)
2. ISR oder ESP
3. ITA oder NOR oder CRO (Zweiter der Begegnungen)
4. GBR oder SLK

#### Gruppe C:

1. ROM oder POL oder UKR (Sieger der Begegnungen)
2. SUI oder HOL
3. HUN oder TUR
4. TCH oder IRL

#### Gruppe D:

1. ROM oder POL oder UKR (Zweiter der Begegnungen)
2. GRE oder SWE

#### 3. POR oder FRA 4. BEL oder CYP

Deutschland und Russland brauchen nicht an den Ausscheidungsspielen teilzunehmen, da Russland vor vier Jahren Europameister wurde, und Deutschland organisiert diesen Anlass in Berlin.

Nach der Auslosung haben die Delegierten Klaus Notter und Linda Sulindro das Datum mit den Holländern für das Ausscheidungs-Heim- und -Rückspiel besprochen. Das Heimspiel wurde schon festgelegt, und zwar am 4. Juni 1994. Das Rückspiel wird man noch abklären. Wahrscheinlich findet es erst im Oktober 1994 statt. Es wird eine schwere Aufgabe für die Schweizer sein, gegen Holland zu spielen. Unsere Leute sind gewarnt, sie müssen gut trainieren und sich gut vorbereiten. Dann können sie gewinnen.